

ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

gedeponeerd KvK Brabant 18030385 voor Industrie- en Handelsonderneming Textaafoma B.V.

gedeponeerd KvK Brabant 18046986 voor Microfibres Logistics B.V.

gedeponeerd KvK Brabant 18085217 voor Textaworld B.V.

Artikel 1. Toepasselijkheid

1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen, verkoopovereenkomsten en alle daaruit voortvloeiende verbintenissen van of met de (in het hoofd van deze voorwaarden genoemde) gebruiker(s) van deze algemene verkoopvoorwaarden (hierna: "Leverancier") en hun afnemers (hierina: "Afnemer").
2. Van deze voorwaarden kan alleen afgeweken worden bij uitdrukkelijk schriftelijk beding, tot het overeenkomst waarvan alleen de directie van Leverancier bevoegd is. Een zodanig beding heeft slechts gelding ten aanzien van de overeenkomst waarbij het is gemaakt.

Artikel 2. Aanbiedingen en opdrachten/overeenkomsten

1. Alle aanbiedingen van Leverancier met de daarin genoemde prijzen zijn geldig gedurende 30 dagen of zoveel langer of korter als daarin wordt aangegeven en worden steeds geheel vrijblijvend gedaan. Zij kunnen door Leverancier binnen 3 werkdagen na ontvangst van aanvaarding daarvan worden afgewezen.
2. Leverancier is – ook wanneer zij een aanbieding heeft gedaan – eerst gebonden wanneer zij een opdracht schriftelijk heeft aanvaard, dan wel tot daadwerkelijke uitvoering daarvan is overgegaan.
3. Te allen tijde is de tekst van de aanbieding of opdrachtbewijsing van Leverancier heersend, ook wanneer enige reactie of aanvaarding van de afnemer (ongeacht chronologie van de stukkenwisseling) daarvan afwijkt, tenzij de afwijkende tekst van de afnemer uitdrukkelijk schriftelijk door Leverancier is aangevaard.
4. Voor zover Leverancier enige overeenkomst met afnemer of vorderingen op afnemer aan een derde wenst over te dragen, verleent afnemer daarvoor bij voorbaat toestemming en medewerking. Afnemer kan enige overeenkomst of rechten daaruit niet/jegens Leverancier niet overdragen, zonder schriftelijke toestemming daartoe van Leverancier.

Artikel 3. Prijzen

1. Opgegeven of overeengekomen prijzen gelden voor levering af het bedrijf van Leverancier en zijn inclusief verpakkingskosten en exclusief omzetbelasting, tenzij anders opgegeven of overeengekomen.
2. Prijzen zijn gebaseerd op ten tijde van de opgave of de totstandkoming van de overeenkomst geldende factoren, waaronder lonen, sociale en fiscale lasten, heffingen, assurantiepremies, grondstoffen- en materiaalprijzen, invoerrechten en vrachtkosten en wisselkoersen van of ten opzichte van de Euro. Indien zich na opgave of sluiting van de overeenkomst en voor levering wijzigingen van deze prijsbepalende factoren mochten voordoen, dusdanig dat dit tot verhoging van Leveranciers kostprijs leidt, heeft Leverancier het recht de overeengekomen prijs dienovereenkomstig te verhogen en die prijsverhoging aan afnemer te factureren, zelfs wanneer die kostprijsverhoging bij het aangaan van de overeenkomst reeds voorzienbaar was.

Artikel 4. Levering en risico

1. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen zullen door Leverancier opgegeven levertermijnen nimmer zijn te beschouwen als fatale termijnen. Bij overschrijding van de opgegeven leveringstermijn zal Leverancier eerst in verzuim raken na schriftelijke ingebrekstellering.
2. Indien Leverancier voor de uitvoering van de overeenkomst gegevens en wel hulpmiddelen nodig heeft, die door of vanwege de afnemer moeten worden verstrekt, gaan de leveringstermijnen in op de dag dat alle benodigde gegevens danwel hulpmiddelen in het bezit zijn van Leverancier.
3. Goederen gelden als zijnde geleverd:
 - indien de goederen door of namens de afnemer worden afgehaald: door in ontvangst name van de goederen;
 - bij verzending van de goederen door Leverancier door tussenkomst van een derde: door de aanbieding aan huis/bedrijf van de afnemer, ongelost op het vervoermiddel;
 - bij verzending met eigen vervoer door Leverancier: door de aanbieding aan huis/bedrijf van de afnemer, ongelost op het vervoermiddel.
4. Vanaf het moment van de levering zijn de goederen voor risico van de afnemer en komt voor zijn rekening alle directe en indirecte schade welke aan en/of door de goederen voor hem en/of derden mochten ontstaan. Onder het moment van levering dient in de zin van deze bepaling tevens te worden verstaan de dag van levering aangegeven in artikel 4 lid 3.

Artikel 5. Afnameplicht

1. Afnemer is verplicht de door het verrichten van de prestatie door Leverancier noodzakelijke medewerking te verlenen daaronder uitdrukkelijk begrepen de verplichting tot afname van gekochte goederen.
2. Afname wordt geacht geweigerd te zijn indien bestelde goederen aan de afnemer ter aflevering zijn aangeboden, doch aflevering niet mogelijk was. De afnemer geraakt daardoor zonder nadere ingebrekstellering onmiddellijk in verzuim. De dag waarop afname wordt geweigerd geldt als de dag van de levering.
3. Bij weigering van afname is afnemer aan Leverancier een schadevergoeding verschuldigd, gelijk aan de koopsom van de goederen waarvan levering geweigerd werd, te vermeerderen met de wettelijke rente over dat bedrag vanaf de dag van levering en de voor Leverancier uit de afnameweigering voortvloeiende kosten. Onder deze kosten wordt uitdrukkelijk begrepen een redelijke vergoeding voor opslag, gerelateerd aan de ter plekke geldende gebruikelijke tarieven, doch tenminste 5% van de koopsom van de levering. Dit laat onverlet alle overige rechten van Leverancier terzake van de tekortkoming van de afnemer.
4. Bestellingen kunnen alleen geannuleerd worden met de schriftelijke toestemming van Leverancier, waartegen Leverancier voorwaarden kan stellen. In geval van annulering is de afnemer verplicht tot volledige schadeloosstelling, waaronder begrepen winstderving etc. welke schadeloosstelling ten minste 25% van de opdrachtsom/overeengekomen prijs zal bedragen.

Artikel 6. Reclame

1. De controle op de hoeveelheid en de uiterlijke staat van het geleverde berust bij de afnemer. Wordt door hem niet zo spoedig mogelijk en in ieder geval binnen 48 uur na ontvangst van het geleverde schriftelijk gecreleerde, dan geldt het geleverde voor wat betreft hoeveelheid en uiterlijke staat als juist.
2. Andere reclames dienen schriftelijk, uiterlijk binnen 8 dagen na levering der goederen door de afnemer bij Leverancier te zijn ingediend.
3. Zijn de goederen geheel of gedeeltelijk gebruikt, bewerkt, verwerkt of doorverkocht, dan gelden zij als goedgekeurd en is de aansprakelijkheid van Leverancier daarvoor vervallen.
4. Geringe verschillen in uitvoering of afmetingen kunnen geen grond opleveren voor reclames.
5. Reclames over facturen dienen binnen 8 dagen na datum van verzending der facturen schriftelijk te worden ingediend.

Artikel 7. Betaling

1. Bij levering van goederen in gedeelten kan ieder gedeelte afzonderlijk door Leverancier worden gefactureerd.
2. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, dient betaling te geschieden binnen 8 dagen na factuurdatum – waarbij datum van facturering naar vrije keuze van Leverancier geschiedt - ten kantore van Leverancier, en wel door bijschrijving of een daartoe aangewezen bank of giorekening van Leverancier.
3. Indien afnemer niet binnen de betalingstermijn betaalt is afnemer direct zonder nadere ingebrekstellering in verzuim.
4. Bij verzuim van de afnemer heeft Leverancier het recht vanaf de vervaldag de wettelijke handelsrente ex art 6:119 a BW vermeerdert met 1,0% per maand, een vertragingsrente in rekening te brengen, onvermindert daar verder toekomend rechten terzake.
5. Bij verzuim van de afnemer is afnemer direct een bedrag van € 50,00 aan administratiekosten verschuldigd, alsmede alle buitengerechtelijke incassokosten verschuldigd die door Leverancier worden gemaakt teneinde nakoming van de verplichtingen van afnemer te bewerkstelligen. De buitengerechtelijke kosten worden berekend volgens aanbeveling II van de Werkgroep Nederlandse Vereniging voor de Rechtspraak in Rapport Voorwerp met een minimum van € 100,00 per onbetaalde factuur, een en ander onvermindert het recht van Leverancier om hogere werkelijke buitengerechtelijke incassokosten te vorderen.
6. Door de afnemer gedane betalingen strekken steeds ter voldoening van alle verschuldigde rente en kosten en vervolgens ter voldoening van opeisbare facturen die het langst open staan, zelfs al vermeld de afnemer dat voldoening betrekking heeft op een latere factuur.

7. Een beroep op opschoring of schuldsverrekening is afnemer niet toegestaan tenzij Leverancier de tegenverdorgering gaaf en onvooraardelijk heeft erkend.
8. Indien Leverancier met twee of meer afnemers, natuurlijke of rechtspersonen, een overeenkomst sluit, is ieder hoofdelijk aansprakelijk voor volledige nakoming van de verbintenissen die voor hen uit die overeenkomst voortvloeien.
9. Leverancier is te allen tijde gerechtig zonder opgaaf van redenen van de afnemer betaling vooruit te verlangen, dan wel onder rembours te leveren of genoegzame zekerheid te verlangen voor juiste en tijdige nakoming van afnemers betalingsverplichtingen, waarbij de afnemer verplicht is deze terstond te stellen.
10. De administratie van Leverancier levert tegenover afnemer volledig bewijs op van diens betalingsverplichtingen jegens Leverancier behoudens tegenbewijs zijdens afnemer.

Artikel 8. Niet nakoming, faillissement etc.

- Indien de afnemer niet, niet behoorlijk of niet tijdig aan enige verplichting welke voor hem uit de overeenkomst moet voortvloeien voldoet, alsmede ingeval van faillissement, surseance van betaling of onder curatelestelling van de afnemer of stillegging of liquidatie van diens bedrijf, dan wel indien afnemer zijn bedrijf aan derden overdraagt, een crediteurenregeling entameert, zijn bankkrediet opgezegd ziet de uitvoering van zijn betalingsopdrachten worden opgeschort door de bank of te zijnen laste beslag wordt gelegd, wordt de afnemer geacht van rechtswege in verzuim te zijn en is Leverancier naar eigen keuze gerechtig, zonder enige verplichting tot schadevergoeding en onverminderd de haal verder toekomende rechten, zonder dat ingebrekstellering of rechterlijke tussenkomst daartoe vereist is, de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden c.q. ontbonden te verklaren, dan wel verdere uitvoering van de overeenkomst op te schorten. In die gevallen worden alle vorderingen van Leverancier op afnemer direct opeisbaar en is Leverancier gerechtig onmiddellijke voldoening van al het aan haar toekomende te vorderen.

Artikel 9. Eigendomsvoorbewind

1. Alle door Leverancier geleverde goederen blijven haar eigendom tot het moment van volledige betaling van al haar vorderingen uit hoofde van leveringen van goederen en bijbehorende werkzaamheden met inbegrip van (neven)vorderingen wegens nietrekenbare tekortkomingen, zoals rente en kosten.
2. Tot het tijdstip van volledige betaling c.q. vereffening is de afnemer niet bevoegd de goederen aan derden te verpanden of in eigendom over te dragen. In het kader van de normale bedrijfsuitoefening is de afnemer wel gerechtig de goederen conform hun normale bestemming te gebruiken.
3. Zolang geen volledige betaling heeft plaatsgehad en de afnemer in verzuim is c.q. Leverancier goede grond heeft te vrezen dat de afnemer in verzuim zal geraken zal Leverancier zonder voorafgaande ingebrekstellering de geleverde goederen onverwijd terugverorderen. De afnemer verleent Leverancier de bevoegdheid daartoe zijn terreinen en gebouwen te betreden. De overeenkomst kan aldus door Leverancier zonder rechterlijke tussenkomst als ontbonden beschouwd worden, niettegenstaande haar recht op vergoeding van kosten, schade en renten.
4. Het risico voor de goederen, ligt na levering bij afnemer. Deze is verplicht de bedoelde goederen afdoende te verzekeren, in ieder geval tegen risico's van diefstal, beschadiging en teniet gaan.
5. Afnemer is gehouden om enieder die op Leverancier geleverde goederen, vallend onder het eigendomsvoorbewind of stil pandrecht van Leverancier beslag legt, dan wel in geval van bewind of faillissement van afnemer zelf aan zijn curator of bewindvoerder, terstond schriftelijk mede te delen met afschrift daaraan of Leverancier eigenaar van de geleverde goederen is gebleven, zulks op straffe van verbeurte van een direct opeisbare boete ter grootte van € 5.000,00 of indien hoger, van het oorspronkelijke factuurbedrag van de goederen. De boete geldt naast een eventuele plicht tot schadevergoeding.

Artikel 10. Exoneratie

1. Ingeval Leverancier terzake van niet, niet tijdig, niet volledig of niet goed presteren, hoe ook, aansprakelijk wordt jegens afnemer, dient deze haar schriftelijk per aangetekend schrijven voor een termijn van minstens gelijk aan de helft van oorspronkelijke levertermijn in de gelegenheid te stellen alsnog goed en volledig te presteren of voor het geval dat niet meer mogelijk is een Leverancier daarvoor opteert, geleverde goederen tegen terugbetaling van de koopsom terug te nemen.
2. De aansprakelijkheid van Leverancier voor vertragingsschade en/of gevolschade, waaronder begrepen doch niet uitsluitend bedrijfschade, winstderving en schade voortvloeiend uit aanspraken van derden jegens afnemer, of iedere andere vorm van indirecte schade is uitdrukkelijk uitgesloten ongeacht de grondslag tot schadevergoeding.
3. Leverancier zal nimmer verder aansprakelijk zijn dan tot de hoogte van het factuurbedrag (exclusief BTW) dat betrekking heeft op het leveren van de goederen en/of het verrichten van de werkzaamheden, waarin de oorzaak van de schade is gelegen, behoudens in het geval van opzet of aan opzet grenzend schuld.
4. Ieder recht op schadevergoeding van afnemer jegens Leverancier vervalt in geval van onoordeelkundig gebruik van de geleverde goederen of indien afnemer aan die goederen werkzaamheden of bewerkingen heeft verricht, of door derden heeft laten verrichten.
5. Het in dit artikel bepaalde laat onverlet de eventuele aansprakelijkheid van Leverancier uit hoofde productenaansprakelijkheid.

Artikel 11. Vrijwaring

1. Leverancier zal jegens derden nimmer verder aansprakelijk zijn voor schade welke ontstaat bij de uitvoering van de overeenkomst waarop de onderhavige voorwaarden van toepassing zijn, dan zij jegens afnemer zou zijn.
2. Afnemer vrijwaart Leverancier tegen verdere aansprakelijkheid en zal in haar overeenkomsten met derden waar mogelijk een dienovereenkomstige exoneratie ten behoeve van Leverancier bedingen.

Artikel 12. Overmacht

1. Ingeval van overmacht zijnde niet toerekenbare tekortkoming van Leverancier in de nakoming van haar verplichtingen heeft Leverancier het recht om op grond daarvan de uitvoering van de overeenkomst op te schorten of de met afnemer gesloten overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbonden te verklaren.
2. Als overmacht / niet toerekenbare tekortkoming zal ondermeer worden beschouwd:
 - a. Verzuim en/of tekortkoming door of bij haar leveranciers, en/of vervoerders;
 - b. Werkstaking of uitsluiting;
 - c. Relletjes of oproer;
 - d. Oorlog of mobilisatie;
 - e. Overheidsmaatregelen, waardoor het uitvoeren van opdrachten wordt belemmerd of verboden;
 - f. Vorst, watersnood en bedrijfsstoring door weersomstandigheden.
3. Het in de voorgaande leden bepaalde geldt ongeacht de mogelijkheid dat deze omstandigheden zich zouden voordoen reeds voorzienbaar was op het tijdstip dat de overeenkomst tot stand kwam.

Artikel 13. Toepasselijk recht / overige

1. Op alle aanbiedingen, overeenkomsten en alle daaruit voortvloeiende verbintenissen is uitsluitend Nederlands recht van toepassing, met uitsluiting van het Weens Koopverdrag, ongeacht de vraag waar deze verbintenissen (moeten) worden uitgevoerd.
2. Alle eventuele geschillen, voortvloeiend uit aanbiedingen, met Leverancier gesloten overeenkomsten of daaruit voortvloeiende verbintenissen dienen te worden beslecht door de bevoegde rechtkant (eventueel sector kanton) ter plaatse van de vestiging van Leverancier, tenzij Leverancier voorkeur geeft aan de volgens de Wet bevoegde relatief bevoegde rechtkant.
3. Voor zover deze voorwaarden vertaald worden in andere talen dan de Nederlandse taal, zal te allen tijde de Nederlandse versie/tekst bepaald zijn.
4. Voor zover een of meerdere bepalingen van deze voorwaarden om welke reden dan ook nietig, vernietigbaar of anderszins tussen partijen onverbindend zijn, zal die bepaling gelezen worden conform haar bedoeling, alsmede doet zulks nimmer af aan de geldigheid en toepasselijkheid van de overige voorwaarden.

Gorle, 20 december 2011

Directie

GENERAL SALES TERMS AND CONDITIONS

Industrie- en Handelsonderneming Textaafoma B.V. (filed with the Chamber of Commerce in Brabant under number 18030385)

Microfibres Logistics B.V. (filed with the Chamber of Commerce in Brabant under number 18046986)

Textaaword B.V. (filed with the Chamber of Commerce in Brabant under number 18085217)

Article 1. Applicability

- These terms and conditions are applicable to all offers, sales agreements and all there from deriving obligations of or with the user(s) (specified in the header of these terms and conditions) of these general sales terms and conditions (hereinafter referred to as: the "Supplier" and its (their) buyers (hereinafter referred to as: the "Buyer").
- Deviation from these terms and conditions shall only be possible by express written stipulation, which can only be agreed on by the board of directors of the Supplier. This kind of stipulation shall only be valid in respect of the agreement for which it has been stipulated.

Article 2. Offers and assignments / agreements

- All offers of the Supplier with the prices specified therein are valid for a period of 30 days or as longer or shorter as indicated in the same and all offers are always subject to contract. Offers can be revoked by the Supplier within 3 working days after receipt of acceptance of the same.
- The Supplier shall – also when it made an offer – only be bound when it has accepted an assignment in writing or when it has actually started the implementation.
- The text of the offer or order confirmation of the Supplier shall at all times be decisive, also when any reaction or acceptance on the part of the Buyer (regardless of the chronology of the exchange of documents) deviates from the same, unless the Supplier has expressly accepted the deviating text of the Buyer in writing.
- To the extent that the Supplier intends to transfer any agreement with the Buyer or any claim vis-à-vis the Buyer to a third party, the Buyer hereby already grants its consent and lends its cooperation to the same. The Buyer cannot transfer any agreement with or any rights originating there from vis-à-vis the Supplier without written consent of the Supplier.

Article 3. Prices

- Indicated or stipulated prices are applicable ex works of the Supplier and are including packaging costs and excluding turnover tax, unless indicated or stipulated otherwise.
- Prices are based on the factors applicable at the time of the specification or the conclusion of the agreement, including wages, taxes and social security contributions, duties, insurance premiums, prices of raw materials and materials, import duties and freight expenses and exchange rates of the Euro. If changes occur in these price-determining factors after the specification or conclusion of the agreement and prior to the delivery that are such that this results in an increase of the cost price on the part of the Supplier then the Supplier shall be entitled to increase the stipulated price accordingly and to invoice this price increase to the Buyer, even when this price increase had already been foreseeable at the time of the conclusion of the agreement.

Article 4. Delivery and risk

- Unless expressly stipulated otherwise, the delivery times indicated by the Supplier shall never be qualified as fatal deadlines. In case of an overstepping of the indicated delivery time the Supplier shall only be in default after having been given written notice of default.
- If the Supplier requires data or tools for the implementation of the agreement that must be provided by or on behalf of the Buyer then the delivery time shall take off on the day that all required data or tools are in possession of the Supplier.
- Goods are deemed to have been delivered:
 - if the goods are picked up by or on behalf of the Buyer: by taking receipt of the goods;
 - if the goods are shipped by the Supplier through the agency of a third party: by offering the goods for delivery at the residence / company of the Buyer, unloaded on the means of transport;
 - if the goods are shipped by the Supplier through its own means of transport: by offering the goods for delivery at the residence / company of the Buyer, unloaded on the means of transport.
- As from the moment of delivery the goods shall be at the risk of the Buyer and all direct and indirect damages that might be inflicted to and/or by the goods on the part of the Buyer and/or third parties shall be at the expense of the same. For the purpose of this provision the moment of delivery is understood as the day of delivery indicated in article 4 under 3.

Article 5. Purchase obligation

- The Buyer is held to lend the necessary cooperation to the implementation of the performance by the Supplier, which is expressly understood to include the obligation to take receipt of the sold goods.
- Receipt is deemed to have been rejected if ordered goods were offered for delivery to the Buyer however delivery appeared to be impossible. The Buyer shall thus, without any further notice of default being required, immediately be in default. The day when receipt is rejected shall qualify as the day of delivery.
- If receipt is rejected then the Buyer shall be liable to pay the Supplier compensation equal to the purchase price of the goods of which delivery is rejected plus the statutory interest over that amount as from the day of delivery and the costs of the Supplier deriving from the rejection to take receipt of the goods. These costs are expressly understood to include a reasonable compensation for storage, related to the applicable local fees, however at least 5% of the purchase price of the delivery. This shall not affect any other rights of the Supplier in connection with the shortcoming of the Buyer.
- Orders can only be cancelled with the written consent of the Supplier where the Supplier can impose conditions on the same. In case of cancellation the Buyer shall be liable to pay full compensation, including lost profit etc., which compensation shall amount to at least 25% of the contract sum / stipulated price.

Article 6. Complaints

- The inspection of the quantity and the external state of the delivered goods falls under the responsibility of the Buyer. If the Buyer does not forthwith, and in case within 48 hours after receipt of the delivered goods, lodge a written complaint then the delivered goods shall be deemed to be correct in terms of quantity and external state.
- Other complaints must be submitted to the Supplier by the Buyer in writing within at the latest 8 days after delivery of the goods.
- If the goods have fully or partly been used, treated, processed or resold then they shall be deemed to have been approved and the liability of the Supplier shall thus have expired.
- Minor differences in design or dimensions cannot give cause for complaints.
- Complaints about invoices must be submitted in writing within 8 days after the date of despatch of the invoices.

Article 7. Payment

- In case of delivery of goods in instalments each instalment can be invoiced separately by the Supplier.
- Unless stipulated otherwise in writing, payment must take place within 8 days after the date of the invoice – where the invoicing date shall be at the discretion of the Supplier – at the office of the Supplier or through remittance to a bank or giro account designated for that purpose by the Supplier.
- If the Buyer does not pay within the payment term then the Buyer shall immediately, without any notice of default being required, be in default.
- In case of default of the Buyer the Supplier shall as from the due date be entitled to charge default interest equal to the statutory commercial interest pursuant to article 119a of Book 6 of the Dutch Civil Code plus 1.0% per month, without prejudice to any of its other rights.
- In case of default of the Buyer the Buyer shall immediately be liable to pay an amount of € 50.00 on account of administration costs as well as all extrajudicial collecting costs incurred by the Supplier in order to accomplish compliance with the obligations by the Buyer. The extrajudicial costs are calculated in accordance with Recommendation II of the Working Group Netherlands Association for the Judiciary in the Voorwerk Report with a minimum of € 100.00 per unpaid invoice, all without prejudice to the right of the Supplier to claim higher actually incurred extrajudicial collecting costs.
- Payments made by the Buyer shall first be applied to interest due and costs and then to payable invoices that have longest been outstanding, even if the Buyer indicates that the payment is related to a later invoice.
- The Buyer shall not be allowed to rely on suspension or settlement, unless the Supplier has fully and unconditionally acknowledged the counterclaim.
- If the Supplier concludes an agreement with two or more Buyers, natural or legal persons, then each of them shall jointly and severally be liable for complete compliance with the obligations in pursuance of the agreement.

- The Supplier shall at all times be entitled to, without stating reasons, desire advance payment from the Buyer, to deliver COD or to desire sufficient security for correct and timely compliance by the Buyer with its payment obligations where the Buyer shall be held to immediately provide the same.
- The administration of the Supplier shall furnish complete evidence with respect to the Buyer of its payment obligations vis-à-vis the Supplier, without prejudice to evidence to the contrary furnished by the Buyer.

Article 8. Non-compliance, insolvency, etc.

If the Buyer does not, improperly or untimely comply with any obligation on account of the agreement as also in case of insolvency, suspension of payment or administration of the Buyer or discontinuation or liquidation of its company or if the Buyer transfers its company to third parties, enters into a settlement with creditors, its bank credit is terminated, the implementation of its payment orders is suspended by the bank or an attachment is imposed at the expense of the Buyer then the Buyer is deemed to by operation of law be in default and the Supplier shall, at its sole discretion, without any obligation to pay compensation and without prejudice to its other rights and without any notice of default or judicial intervention being required, be entitled to either dissolve the agreement in full or in part and/or to declare the same to be null or to suspend the further implementation of the agreement. In those instances all claims of the Supplier vis-à-vis the Buyer shall immediately fall due and the Supplier shall be authorised to immediately claim payment of all that which is payable to the same.

Article 9. Reservation of title

- All goods delivered by the Supplier shall remain the property of the same up to the moment of payment in full of all claims on account of deliveries of goods and ancillary activities, including (ancillary) claims on account of attributable shortcomings, e.g. interest and costs.
- Up to the moment of payment in full and/or settlement the Buyer shall not be authorised to pledge or transfer the title of the goods to third parties. In the context of its normal business operations the Buyer shall, however, be authorised to use the goods in conformity with their normal designated use.
- As long as payment in full did not materialise and the Buyer is in default and/or the Supplier has good reason to fear that the Buyer shall be in default, the Supplier shall forthwith claim back the delivered goods, without any prior notice of default being required. To this end the Buyer grants the Supplier permission to access its premises and buildings. The agreement can in that case be deemed to be dissolved by the Supplier, without any judicial intervention being required, notwithstanding its right to claim costs, damages, and interest.
- After delivery the risk for the goods is borne by the Buyer. The latter is held to sufficiently insure the relevant goods, in any case against the risks of theft, damage and loss.
- The Buyer is held to forthwith inform anyone who imposes an attachment, or in case of administration or insolvency, on the goods delivered by the Supplier based on reservation of title or an undisclosed pledge in writing, with a copy of the same to the Supplier, of the fact that the Supplier has remained the owner of the delivered goods subject to forfeiture of an immediately claimable penalty of € 5.000.00 or, where higher, of the original invoiced amount of the goods. The penalty is applicable in addition to a possible obligation to pay compensation

Article 10. Exoneration

- If the Supplier is, in connection with a failing, untimely or improper performance, in any way whatsoever liable vis-à-vis the Buyer then the latter must by registered letter give the Supplier the opportunity during a time limit of at least half of the original delivery time to as yet perform properly and completely or, should this no longer be possible and should the Supplier opt for this, take back the delivered goods upon repayment of the purchase price.
- Liability of the Supplier for losses due to delays and/or consequential damages, including but not limited to trading losses, lost profit and damages deriving from claims of third parties against the Buyer, or any other form of indirect damages is expressly excluded, regardless of the basis for compensation.
- The Supplier shall never be liable in excess of the level of the invoiced amount (excluding VAT) that is related to the delivery of the goods and/or the performance of the activities on which the damages are based, barring in the event of intent or negligence bordering on intent.
- Any and all right to compensation of the Buyer vis-à-vis the Supplier shall expire in case of injudicious use of the delivered goods or in the event the Buyer conducted activities or processing acts on these goods or had the same conducted by third parties.
- The provisions set forth in this article shall not affect the possible liability of the Supplier on account of product liability.

Article 11. Indemnification

- The liability of the Supplier vis-à-vis third parties for damages resulting from the implementation of the agreement to which the present terms and conditions are applicable shall never exceed its possible liability vis-à-vis the Buyer.
- The Buyer indemnifies the Supplier against further liability and shall, where possible, stipulate a corresponding exoneration for the benefit of the Supplier in its agreements with third parties.

Article 12. Force majeure

- In case of force majeure, i.e. a non-attributable failure of the Supplier to comply with its obligations, the Supplier shall be entitled to on that ground suspend the implementation of the agreement or to declare the agreement concluded with the Buyer fully or partly dissolved.
- Force majeure / a non-attributable failure shall, among other things, be understood as:
 - Default and/or failure on the part of its suppliers and/or carriers;
 - Industrial action or lockout;
 - Riots or disturbances;
 - War or mobilisation;
 - Official measures, as a result of which the performance of assignments is hindered or prohibited;
 - Frost, flooding and operational breakdowns due to weather conditions.
- The provisions set forth in the previous paragraphs are applicable regardless of the possibility that these circumstances could have been anticipated at the time of conclusion of the agreement.

Article 13. Applicable law / miscellaneous

- Dutch law is exclusively applicable to all offers, agreements and all there from deriving obligations, with the exclusion of the Vienna Sales Convention, regardless of the question where these obligations are or need to be carried out.
- All possible disputes, originating from offers, agreements concluded with the Supplier or obligations deriving therefrom must be brought to the cognisance of the competent court (where required the sub-district division) in the district where the Supplier holds its registered office, unless the Supplier prefers the court with statutory territorial jurisdiction.
- In so far as these terms and conditions are translated into languages other than the Dutch language, the Dutch version / text shall at all times be decisive.
- If one or more provisions of these terms and conditions are, for any reason whatsoever, invalid, null and void or otherwise non-binding between the parties then this provision shall be read in conformity with its intention and this shall never affect the validity and applicability of the other terms and conditions.

Goirle, 20 december 2011

Board of Directors

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Industrie- en Handelsonderneming Textaafoma B.V. (hinterlegt bei der KvK Brabant unter der Nummer 18030385)

Microfibres Logistics B.V. (hinterlegt bei der KvK Brabant unter der Nummer 18046986)

Textaworld B.V. (hinterlegt bei der KvK Brabant unter der Nummer 18085217)

Artikel 1. Gültigkeit

1. Diese Bedingungen gelten für alle Angebote, Verkaufsverträge und allen sich daraus ergebenden Verpflichtungen in Bezug auf die Nutzer (die zu Anfang dieser Bedingungen genannt werden) dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen (nachfolgend: "Lieferant") und deren Abnehmer (nachfolgend: "Abnehmer").
2. Von diesen Bedingungen darf nur mit ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung der Geschäftsleitung des Lieferanten abweichen werden. Diese Genehmigung gilt dann immer nur für den jeweiligen Vertrag, auf den sie sich bezieht.

Artikel 2. Angebote und Aufträge/Verträge

1. Alle Angebote des Lieferanten mit den dort genannten Preisen gelten 30 Tage lang oder so viel länger oder kürzer, wie es dort vermeldet wird und sind immer vollkommen unverbindlich. Sie können vom Lieferanten innerhalb von 3 Werktagen nach Erhalt deren Annahme widerrufen werden.
2. Der Lieferant ist – auch wenn er sein Angebot unterbreitet hat – erst daran gebunden, wenn er einen Auftrag schriftlich bestätigt hat, beziehungsweise auch tatsächlich mit der Ausführung desselben begonnen hat.
3. Maßgebend ist jederzeit der Text des Angebots oder der Auftragsbestätigung des Lieferanten, auch wenn jegliche Reaktion oder Annahme des Abnehmers (unabhängig von der zeitlichen Abfolge des Schriftwechsels /Austauschs von Unterlagen) davon abweicht, falls der Abnehmer diese Abweichung nicht ausdrücklich und schriftlich akzeptiert hat.
4. Sofern der Lieferant irgendeinen Vertrag mit dem Abnehmer oder Forderungen gegenüber dem Abnehmer einem Dritten übertragen möchte, gewährt der Abnehmer im Voraus seine diesbezügliche Zustimmung und entsprechende Mitwirkung. Der Abnehmer kann jeglichen Vertrag oder Rechte, die sich daraus in Bezug auf/gegenüber dem Lieferanten ergeben, nicht übertragen, wenn er dazu keine schriftliche Genehmigung vom Lieferanten hat.

Artikel 3. Preise

1. Preisangaben oder vereinbarte Preise gelten für die Lieferung ab Betrieb des Lieferanten und sind inklusive Verpackungskosten und exklusive Umsatzsteuer, falls nichts anderes angegeben oder vereinbart wurde.
2. Die Preise basieren auf den zum Zeitpunkt der Preisangabe oder des Vertragsabschluss geltenden Faktoren, einschließlich Löhne, Sozial- und Steuerabgaben, Gebühren, Versicherungsprämien, Rohstoff- und Materialpreise, Zollabgaben und Frachtkosten und Wechselkurse in Bezug auf den Euro. Falls sich nach der Angabe oder Vertragsabschluss und vor der Lieferung Änderungen dieser preisbestimmenden Faktoren ergeben, welche zu einer Erhöhung des Selbstkostenpreis des Lieferanten führen, hat der Lieferant das Recht den vereinbarten Preis dementsprechend zu erhöhen und die Preiserhöhung dem Abnehmer in Rechnung zu stellen, sogar wenn die Erhöhung des Selbstkostenpreis bereits bei Vertragsabschluss vorhersehbar war.

Artikel 4. Lieferung und Risiko

1. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, sind die von dem Lieferanten angegebenen Lieferfristen zu keinem Zeitpunkt als endgültige Fristen einzustufen. Bei Überschreitung der angegebenen Lieferfrist gilt der Lieferant erst dann als säumig, wenn er schriftlich in Verzug gesetzt wurde.
2. Falls der Lieferant für die Durchführung des Vertrags Angaben, bzw. Hilfsmittel benötigt, die ihm in Bezug auf den Abnehmer oder vom Abnehmer selber erteilt werden, beginnen die Lieferfristen erst an dem Tag, an dem alle erforderlichen Angaben, bzw. Hilfsmittel, im Besitz des Lieferanten sind.
3. Waren gelten als abgeliefert:
 - wenn die Waren durch oder im Namen des Abnehmers abgeholt werden: mit der Warenannahme;
 - bei Warenversand durch einen Dritten: mit dem Anbieten der Waren an Haus/Firma des Abnehmers, nicht abgeladen auf dem Transportmittel;
 - bei Versand mit eigenem Transport durch Lieferanten: mit dem Anbieten der Waren an Haus/Firma des Abnehmers, nicht abgeladen auf dem Transportmittel.
4. Ab dem Moment der Lieferung erfolgt der Gefahrübergang auf den Abnehmer und auf seine Rechnung geht jeglicher direkter oder indirekter Schaden, der ihm und/oder Dritten an und/oder durch die Waren entstehen sollte. Unter dem Zeitpunkt der Lieferung muss im Sinne dieser Bestimmung auch der unter Artikel 4 Buchstabe 3 definierte Liefertag verstanden werden.

Artikel 5. Annahmepflicht

1. Der Abnehmer ist verpflichtet die – durch das Verrichten der Leistung des Lieferanten erforderliche – Mitwirkung zu gewähren. Dazu zählt ausdrücklich die Pflicht zur Annahme der gekauften Waren.
2. Die Annahme gilt als verweigert, wenn die bestellten Waren dem Abnehmer zur Ablieferung angeboten wurden, eine Lieferung jedoch unmöglich war. Der Abnehmer gilt dadurch unmittelbar als säumig, ohne dass eine dementsprechende Inverzugssetzung erforderlich wird. Der Tag, an dem die Annahme verweigert wird, gilt als Liefertag.
3. Bei Verweigerung der Warenannahme schuldet der Abnehmer dem Lieferanten eine Schadensersatzzahlung, die der Kaufsumme der Waren entspricht, deren Annahme verweigert wurde, zuzüglich gesetzlicher Zinsen über den Betrag ab Liefertag und der sich für den Lieferanten aus der Annahmeverweigerung ergebenden Kosten. Unter diesen Kosten wird ausdrücklich eine angemessene Vergütung für die Lagerung zu den vor Ort üblichen Tarifen verstanden, jedoch mindestens 5% der Kaufsumme der Lieferung. Davon unberührt bleiben alle sonstigen Rechte des Lieferanten in Bezug auf die vom Abnehmer verursachte Vertragsverletzung.
4. Bestellungen können nur mit schriftlicher Genehmigung des Lieferanten annulliert werden, wobei der Lieferant Bedingungen stellen kann. Im Falle einer Annullierung ist der Abnehmer zur vollständigen Entschädigung verpflichtet, einschließlich Gewinnaufschlag etc. Die Entschädigung muss mindestens 25% der Auftragssumme/des vereinbarten Preis betragen.

Artikel 6. Reklamation

1. Die Kontrolle der Menge und des äußerlichen Zustands der gelieferten Ware obliegt dem Abnehmer. Wenn er diese nicht schnellstmöglich und auf jeden Fall innerhalb von 48 Stunden nach Erhalt der Waren schriftlich reklamt, gelten die Warenmenge und der äußere Zustand der Ware als korrekt.
2. Andere Reklamationen muss der Abnehmer schriftlich, spätestens innerhalb von 8 Tagen nach Lieferung der Waren, beim Lieferanten einreichen.
3. Wenn die Waren ganz oder teilweise benutzt, verarbeitet oder weiterverkauft wurden, gelten sie als gut befunden und der Lieferant haftet nicht mehr dafür.
4. Geringe Differenzen in der Ausführung oder den Maßen sind kein Grund für Reklamationen.
5. Reklamationen in Bezug auf Rechnungen müssen innerhalb von 8 Tagen nach Versanddatum der Rechnungen schriftlich eingereicht werden.

Artikel 7. Zahlung

1. Bei Teillieferungen der Waren wird jede Teillieferung einzeln vom Lieferanten in Rechnung gestellt.
2. Sofern schriftlich nicht etwas anderes vereinbart wurde, muss die Zahlung innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum erfolgen – wobei das Rechnungsdatum im Ermessen des Lieferanten gewählt werden darf – in dem Büro des Lieferanten oder mittels Überweisung auf das dementsprechende Konto des Lieferanten.
3. Falls der Abnehmer nicht innerhalb der Zahlungsfrist zahlt, ist er ohne weitere Inverzugssetzung säumig.
4. Wenn der Abnehmer säumig ist, hat der Lieferant das Recht ab dem Verfallsdatum die gesetzlichen Handelszinsen gemäß Art 6:119 a Burgerlijk Wetboek, zuzüglich 1,0% monatlich, an Verzugszinsen in Rechnung zu stellen. Davon unberührt bleiben weitere geltende Rechte in dieser Angelegenheit.
5. Wenn sich der Abnehmer in Verzug befindet, schuldet er direkt einen Betrag in Höhe von € 50,00 an Verwaltungskosten, sowie alle außergerichtlichen Inkassokosten, die von dem Lieferanten gemacht wurden, um zu erwirken, dass der Abnehmer seine Pflichten erfüllt. Die außergerichtlichen Kosten werden gemäß der Empfehlung II der Werkgroep Nederlandse Vereeniging voor de Rechtspraak in Rapport Voorwerk mit einem Mindestbetrag von € 100,00 pro unbezahlte Rechnung veranschlagt. Davon unberührt bleibt das Recht des Lieferanten höhere, tatsächliche außergerichtliche Inkassokosten zu fordern.
6. Die von dem Abnehmer getätigten Zahlungen dienen immer zuerst der Begleichung der fälligen Zinsen und Kosten und danach der Begleichung der am längsten fälligen Rechnungen, auch wenn der Abnehmer vermeldet, dass sich die Zahlung auf eine spätere Rechnung bezieht.

7. Eine Berufung auf Aufschub oder Schuldenverrechnung ist dem Abnehmer nicht gestattet, außer wenn der Lieferant die Gegenforderung vollständig und bedingungslos anerkannt hat.
8. Falls der Lieferant, mit zwei oder mehreren Abnehmern, natürliche Personen oder Rechtspersonen, einen Vertrag abschließt, haftet jeder gesamtschuldnerisch für die vollständige Erfüllung der Pflichten, die sich für ihn aus dem Vertrag ergibt.
9. Der Lieferant hat jederzeit das Recht ohne Angabe von Gründen Vorkasse von dem Abnehmer zu verlangen, beziehungsweise per Nachnahme zu liefern oder ausreichende Sicherheiten für die korrekte und rechtzeitige Erfüllung der Zahlungspflichten auf Seiten des Abnehmers zu verlangen, die der Abnehmer ihm sofort geben muss.
10. Die Buchhaltung des Lieferanten bietet dem Abnehmer vollständige Nachweise in Bezug auf dessen Zahlungspflichten gegenüber dem Lieferanten, sofern kein Gegenbeweis vom Abnehmer vorliegt.

Artikel 8. Leistungsstörung, Insolvenz usw.

Falls der Abnehmer nicht, nicht korrekt oder nicht rechtzeitig irgend eine Pflicht, die sich für ihn aus dem Vertrag ergibt, erfüllt, sowie im Fall einer Insolvenz, eines gerichtlichen Zahlungsaufschubs oder Vormundschaft über den Abnehmer oder Stilllegung oder Auflösung seines Betriebs, beziehungsweise wenn der Abnehmer seinen Betrieb Dritten überträgt, Schuldenhilfe in Anspruch nimmt, sein Bankredit gekündigt wird, die Ausführung seiner Zahlungsaufträge ausgesetzt wird von der Bank oder zu seinen Lasten geplant wird, bedeutet das jeweils einen Verzug des Abnehmers von Rechts wegen und der Lieferant hat nach eigenem Ermessen das Recht, ohne zu irgendeiner Art von Schadensersatz verpflichtet zu sein und mit Beibehaltung seiner weiteren, ihm zustehenden Rechte, ohne dass Inverzugssetzung oder eine gerichtliche Vermittlung dazu erforderlich wären, den Vertrag ganz oder teilweise aufzulösen, bzw. für aufgelöst zu erklären, beziehungsweise die weitere Ausführung des Vertrags auszusetzen. In jenen Fällen werden alle Forderungen des Lieferanten direkt fällig und der Lieferant hat das Recht die sofortige Begleichung der ihm zustehenden Beträge zu fordern.

Artikel 9. Eigentumsvorbehalt

1. Alle vom Lieferanten gelieferten Waren bleiben sein Eigentum bis zum Moment der vollständigen Zahlung seiner Forderungen für die Lieferungen von Waren und dazugehörigen Arbeiten einschließlich (Neben-)Forderungen aufgrund schuldhafter Vertragsverletzungen, wie Zinsen und Kosten.
2. Zum Zeitpunkt der vollständigen Zahlung, bzw. Ausgleich, ist der Abnehmer nicht befugt die Waren Dritten zu verpfänden oder deren Eigentum zu übertragen. Im Rahmen der normalen Betriebsführung hat der Abnehmer das Recht die Waren gemäß ihrer normalen Bestimmung zu benutzen.
3. Solange keine vollständige Zahlung erfolgte und der Abnehmer säumig ist, bzw. der Lieferant Gründe hat anzunehmen, dass der Abnehmer in Verzug geraten wird, kann der Lieferant ohne vorherige Inverzugssetzung die Waren sofort zurückfordern. Der Abnehmer gewährt dem Lieferanten die Befugnis dazu sein Gelände und seine Gebäude zu betreten. Der Vertrag kann dann von dem Lieferanten ohne gerichtliches Einschreiten als aufgelöst betrachtet werden. Davon unberührt bleibt das Recht des Lieferanten auf Erstattung der Kosten, Schadensersatz und Zinsansprüche.
4. Das Risiko für die Waren geht nach der Lieferung auf den Abnehmer über. Dieser ist verpflichtet die entspregenden Waren ausreichen zu versichern, auf jeden Fall gegen Diebstahl, Beschädigung und Verlust..
5. Der Abnehmer ist verpflichtet jedem, der die vom Lieferanten gelieferten Waren erhält, die unter Eigentumsvorbehalt oder stilles Pfandrecht vom Lieferanten fallen, ebenso bei Einberufung eines Verwalters den Abnehmer oder Insolvenz des Abnehmers selber seinem Verwalter oder Insolvenzverwalter sofort schriftlich mitzuteilen (mit gleicher Post per Kopie an Lieferanten), dass der Lieferant Eigentümer der gelieferten Waren geblieben ist. Falls der Abnehmer das unterlässt, schuldet er ein direkt fälliges Bußgeld in Höhe von € 5.000,00 oder höher, des ursprünglichen Rechnungsbetrags. Das Bußgeld gilt zusätzlich zu einer eventuellen Schadensersatzpflicht.

Artikel 10. Entlastung

1. Falls die Leistungen des Lieferanten in dieser Sache nicht, nicht rechtzeitig, nicht vollständig oder nicht gut erfolgen und er gegenüber dem Abnehmer haftet, muss dieser ihm schriftlich mittels Einschriften mit einer Frist, die mindestens die Hälfte des ursprünglichen Lieferfrist beträgt, die Gelegenheit geben doch noch vollständige und gute Leistungen zu erbringen oder - falls dies nicht mehr möglich ist und der Lieferant sich dazu entscheidet - die gelieferten Waren gegen Rückzahlung der Kaufsumme zurückzugeben.
2. Die Haftung des Lieferanten für Verzugsschaden und/oder Folgeschäden, einschließlich Betriebsschäden, Gewinnausfall und Schaden, der sich aus den Ansprüchen von Dritten gegenüber dem Abnehmer ergeben oder jede andere Form von indirektem Schaden wird ausdrücklich ausgeschlossen, unabhängig von Schadensersatzgrundlage.
3. Der Lieferant haftet zu keinem Zeitpunkt für die Höhe des Rechnungsbetrags (exkl. MwSt.), der sich auf die Lieferung von Waren und/oder Arbeiten bezieht, die den Schaden verursacht haben, außer bei Vorsatz oder an Vorsatz grenzender Schuld.
4. Jegliches Recht auf Schadensersatz auf Seiten des Abnehmers dem Lieferanten gegenüber verfällt bei unsachgemäßer Nutzung der gelieferten Waren oder wenn der Abnehmer Arbeiten oder Bearbeitungen an den Waren vorgenommen hat oder von Dritten hat vornehmen lassen.
5. Die Bestimmungen in diesem Artikel berühren die eventuelle Haftung des Lieferanten im Rahmen einer Produkthaftung nicht.

Artikel 11. Freistellung von Ansprüchen Dritter

1. Der Lieferant wird Dritten gegenüber niemals haften für Schaden, der bei der Ausführung des Vertrags entsteht, für den diese Bedingungen gelten, so wie er es dem Abnehmer gegenüber tun würde.
2. Der Abnehmer schützt den Lieferanten vor weiterer Haftbarmachung und wird in seinen Verträgen mit Dritten möglichst eine dementsprechende Entlastungsklausel für den Lieferanten aufnehmen.

Artikel 12. Höhere Gewalt

1. Im Falle von höherer Gewalt, wenn Leistungsstörungen vorliegen, die der Lieferant nicht verschuldet, hat der Lieferant das Recht aus diesem Grund die Ausführung des Vertrags aufzuschieben oder den mit dem Abnehmer abgeschlossenen Vertrag ganz oder teilweise für aufgelöst zu erklären.
2. Unter höherer Gewalt /unverschuldet Leistungsstörung versteht man unter anderem:
 - a. Verzug und/oder Leistungsstörung von oder durch einen seiner Lieferanten, und/oder Transporteur,
 - b. Arbeitsniederlegung oder Aussperrung;
 - c. Krawalle oder Unruhen;
 - d. Krieg oder Milmachung;
 - e. Behördliche Anordnungen, welche die Ausführung der Verträge behindern oder verbieten;
 - f. Frost, Überschwemmung und Betriebsstörung durch Witterungsbedingungen.
3. Die Bestimmungen der vorherigen Abschnitte gelten – unabhängig von der Möglichkeit, dass diese Umstände bereits vorhersehbar waren zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses- weiterhin.

Artikel 13. Anwendbares Recht / Sonstiges

1. Für alle Angebote, Verträge und sich daraus ergebenden Pflichten gilt ausschließlich niederländisches Recht, unter Ausschluss des Wiener Übereinkommens, unabhängig von der Frage, wo diese Pflichten erfüllt werden (müssen).
2. Alle eventuellen Rechtsstreitigkeiten, die sich aus den Angeboten ergeben, mit dem Lieferanten abgeschlossenen Verträgen oder den sich daraus ergebenden Pflichten, werden von dem Gericht (eventuell Amtsgericht) in dem Bezirk, wo der Lieferant seinen Sitz hat, behandelt, außer wenn der Lieferant das laut Gesetz relativ befugte Gericht bevorzugt.
3. Sofern diese Bedingungen in anderen Sprachen übersetzt werden, ist die Originalversion in niederländischer Sprache immer maßgebend.
4. Sofern eine oder mehrere Bestimmungen dieser Bedingungen, egal aus welchem Grund, nichtig, für nichtig erklärt oder anderweitig nicht bindend sind für das Verhältnis der Parteien untereinander, wird diese Bestimmung gemäß ihres Zwecks eingestuft und berührt zu keinem Zeitpunkt die Gültigkeit und Anwendbarkeit der restlichen Bedingungen.